

Na osnovu člana 21 stav 2 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni list CG“, broj 77/08), Vlada Crne Gore na sjednici od ..... 2015. godine, donijela je

**ODLUKU  
O OBJAVLJIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE CRNE GORE I AUSTRIJSKE  
SAVEZNE VLADE O SPROVOĐENJU KONVENCIJE O POLICIJSKOJ  
SARADNJI U JUGOISTOČNOJ EVROPI**

**Član 1**

Objavljuje se Sporazum između Vlade Crne Gore i Austrijske Savezne vlade o sprovođenju Konvencije o policijskoj saradnji u Jugoistočnoj Evropi, koji je potpisan u Podgorici, 19. februara 2015. godine, u originalu na crnogorskom, njemačkom i engleskom jeziku.

**Član 2**

Tekst Sporazuma iz člana 1 ove odluke, u originalu na crnogorskom jeziku glasi:

**SPORAZUM  
IZMEĐU  
VLADE CRNE GORE  
I  
AUSTRIJSKE SAVEZNE VLADE**

**O SPROVOĐENJU KONVENCIJE O POLICIJSKOJ SARADNJI  
U JUGOISTOČNOJ EVROPI**

Vlada Crne Gore i Austrijska Savezna vlada (u daljem tekstu „Strane ugovornice“),

- potvrđujući volju da pojačaju saradnju u borbi protiv prijetnji javne bezbjednosti i /ili javnog reda, kao i u sprječavanju, otkrivanju i policijskoj istrazi krivičnih djela,
- vođene željom da u bilateralnoj saradnji obezbijede brzu i sveobuhvatnu primjenu Konvencije o policijskoj saradnji u Jugoistočnoj Evropi, potpisane u Beču 5. maja 2006. godine (u daljem tekstu „Konvencija“),
- čvrsto odlučne da doprinesu punoj primjeni Konvencije i kroz ostale Ugovorne strane,
- uzimajući u obzir izrađeni priručnik za sprovođenje Konvencije,
- sa ciljem da povećaju bezbjednost građana Crne Gore i Republike Austrije,
- na osnovu člana 34 stav 1 Konvencije,

dogovorile su se o sljedećem:

**Predmet saradnje**

**Član 1**

Ovaj Sporazum ima za cilj pisano definisanje odredaba za sprovođenje Konvencije.

## **Oficiri za vezu**

### **Član 2**

- (1) Shodno članu 9 Konvencije, Strane ugovornice će saradivati pri upućivanju oficira za vezu.
- (2) Oficiri za vezu izaslani u neku treću zemlju mogu, na osnovu uzajamnog pisanog sporazuma nadležnih organa, takođe da zastupaju i interese druge Strane ugovornice.

## **Zaštita svjedoka**

### **Član 3**

- (1) Ukoliko se u Konvenciji govori o zaštiti svjedoka, pod time se podrazumijevaju lica koja se nalaze u nacionalnom programu zaštite ili lica koja će biti uključena u takav program.
- (2) Saradnja u oblasti logistike posebno obuhvata administrativnu i tehničku pomoć u okviru neophodnih mjera zaštite, kao i, ukoliko je potrebno, promjenu identiteta zaštićenih lica saglasno sa nacionalnim zakonodavstvom zamoljene Strane ugovornice. Uzimajući u obzir nacionalno zakonodavstvo druge Strane ugovornice, isprave ili druga dokumenta u cilju izgradnje ili očuvanja privremeno promijenjenog identiteta („izmijenjeni identitet“) mogu biti stavljeni na raspolaganje.

## **Prekogranična prismostra**

### **Član 4**

- (1) Strane ugovornice shodno članu 14 Konvencije će saradivati na sprovođenju prekogranične prismostre.
- (2) Shodno članu 14 stav 6 Konvencije službenici su:
  - na strani Crne Gore:  
Pripadnici Ministarstva unutrašnjih poslova, Uprava policije – Sektor kriminalističke policije;
  - na strani Republike Austrije:  
Pripadnici Saveznog ministarstva unutrašnjih poslova- Generalna direkcija za javnu bezbjednost – Savezna kriminalistička služba Austrije.
- (3) Shodno članu 14 stav 3 Konvencije određuje se da se saradnja odnosi na krivična djela za koja se može vršiti postupak ekstradicije u zamoljenoj državi.
- (4) Službenicima jedne Strane ugovornice je dozvoljeno da nose svu neophodnu tehničku opremu sa sobom na državnoj teritoriji druge Strane ugovornice, ukoliko je ta oprema dozvoljena unutrašnjim državnim zakonodavstvom i ukoliko je rukovodeći službenik strane ugovornice na čijoj državnoj teritoriji treba da bude nošena tehnička oprema odobrio njeno nošenje u pojedinačnom slučaju. Strane ugovornice se međusobno obavještavaju o nošenim tehničkim sredstvima u pojedinačnom slučaju.

## **Tajne istrage**

### **Član 5**

(1) U okviru saradnje shodno čl. 16 i 17 Konvencije, zaštitne mjere i mjere legendiranja koje je donijela Strana ugovornica molija priznaju se od zamoljene Strane ugovornice, u skladu sa njenim unutrašnjim zakonodavstvom.

(2) Shodno čl. 16 i 17 Konvencije službenici su:

- na strani Crne Gore:

Pripadnici Ministarstva unutrašnjih poslova, Uprava policije–Sektor kriminalističke policije;

- na strani Republike Austrije:

Pripadnici Saveznog ministarstva unutrašnjih poslova-Generalna direkcija za javnu bezbjednost- Savezna kriminalistička služba.

## **Saradnja u zajedničkim centrima**

### **Član 6**

(1) Ne narušavajući odredbu člana 29 Konvencije o uspostavljanju zajedničkih centara, strane ugovornice mogu uzajamnim dogovorom da šalju službenike jedne Strane ugovornice u postojeći zajednički centar druge Strane ugovornice sa trećim zemljama, ukoliko se treće zemlje slože sa izaslanjem.

(2) Ovlašćenja oficira za vezu izaslanih u zajedničke centre regulisana su u članu 29 stav 2 i drugim odredbama Konvencije.

## **Rješavanje sporova**

### **Član 7**

Svaki spor u vezi tumačenja ili sprovođenja ovog Sporazuma rješavaće se konsultacijama i pregovorima između nadležnih organa Strana ugovornica.

## **Odnos sa drugim međunarodnim sporazumima**

### **Član 8**

Ovaj Sporazum ne utiče na prava i obaveze Strana ugovornica koje proističu iz drugih međunarodnih sporazuma.

## **Stupanje na snagu, početak sprovođenja, izmjene, dopune i prestanak primjene**

### **Član 9**

(1) Ovaj Sporazum stupa na snagu prvog dana drugog mjeseca od dana kada Strane ugovornice obavijeste jedna drugu pisanim putem da su ispunjeni neophodni uslovi unutar države.

(2) Ovaj Sporazum se zaključuje na neodređen vremenski period. Sporazum je moguće mijenjati ili dopunjavati uz obostranu saglasnost Strana ugovornica.

(3) Svaka od Strana ugovornica može raskinuti ovaj sporazum uz pisano obavještenje dostavljeno drugoj Strani ugovornici. U tom slučaju Sporazum prestaje da važi šest (6) mjeseci po prijemu takvog obavještenja od strane druge Strane ugovornice.

(4) Danom stupanja na snagu ovog Sporazuma, Sporazum o policijskoj saradnji između Ministarstva unutrašnjih poslova Republike Crne Gore i Saveznog ministarstva unutrašnjih poslova Republike Austrije, potpisan 11. novembra 2004. u Beču, prestaje da važi.

Potpisano u Podgorici, dana 19. februara 2015. godine u dva istovjetna primjerka, svaki na crnogorskom, njemačkom i engleskom jeziku, pri čemu se svaki od tekstova smatra jednako vjerodostojnim. U slučaju neslaganja u interpretaciji odredbi ovog Sporazuma, tekst na engleskom jeziku je mjerodavan.

**Za Vladu Crne Gore**

**Raško Konjević, s.r.**

**Za Austrijsku Saveznu vladu**

**Johanna Miki-Leitner, s.r.**

### **Član 3**

Ova odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu Crne Gore-Međunarodni ugovori“.

Broj: \_\_\_\_\_  
Podgorica, \_\_\_\_\_ 2015. godine

**Vlada Crne Gore**

**Predsjednik,  
Milo Đukanović**